

কান্দি কান্দি মুচ্ছিত হৈ শাটিত পৰি গল। এয়া
মাত্ৰৰ পুত্ৰৰ প্ৰতি থকা অপত্য-স্নেহ। শ্ৰেষ্ঠ
যেনিবা গোপী এগবাকীয়ে যশোদাক কৃষ্ণৰ কূশল
বাৰ্তা দিলে।

যশোদা গোপীৰ লগত গৈ কৃষ্ণক দেখি আথে-
বেথে কোলাত তুলি লৈ স্তন পান কৰালে। মাকৰ
কোলাত বহি কৃষ্ণই গোপীসকলে চোৰ ধৰি নচুৱা
বুলি কোৱাত যশোদাই পুত্ৰৰ কলঙ্ক সহিব নোৱাৰিব
গোপীসকলক নানাভাবে গালি পাবিবলৈ ধৰিলে। কোনো
মাত্ৰৈ পুত্ৰৰ চৰিত্ৰত কলঙ্ক সানিলে সহিব নোৱাৰে।
যশোদাও মাত্ৰ—গতিকে প্ৰাণ-পুত্ৰ কৃষ্ণৰ ওপৰত দিয়া
অপযশ কিমতে সহিব। তাৰ পিচত কৃষ্ণক বুজনি
দিছে—

“হে বাপু কৃষ্ণঃ ওহি বান্দি সবক থানে
আৱৰ নাহি আৱৰঃ হামাৰ ঘবে দধি দুঢ়ু
কে পুচ্ছত.....
আহে বাবু তোহো হামাৰি কোটি পুৰুষক
দেৱক পৰম দেৱতা : মাথাক মুকুট : গলাক
সাত সবি বুকেৰ সিতল চন্দন”:
প্ৰত্যেক মাত্ৰৈ পুত্ৰৰ যঞ্জলহে কামনা কৰে।

“পিল্পবা শুচোৱা ঝুমুৱা তো একে নাৰী-চৰিত্ৰৰে
নিৰ্দশন পাওঁহক। এই ঝুমুৰাখনিৰ মাজেদি কৃষ্ণৰ ধূৰ্ত্তালি
আক গোপীসকলৰ ওপৰত জাপি দিয়া অপযশ সুন্দৰ-
ভাবে পৰিস্ফুট হৈছে। গোপীসকলে কৃষ্ণক চোৰ
ধৰিছে লৱণু খোৱা বুলি; কিন্তু টেঙৰ কৃষ্ণই গোপী-
সকলৰ মুখত লৱণু সানি উলাটি তেওঁলোকক চোৰ
বুলি এইদৰে কৈছে—

“হে গোৱাৰি :.....আপুন জিহ্বা বাখিতে
নাপাৰি আপুন গৃহে লৱণু খাইলঃ অৰ ভতাৰক
ভয়েঃ হামাক অপযশ দেৱতঃ”

কৃষ্ণৰ এনে কথাত গোপীসকলে ভয় খাই সকলো
গোপী একলগ হৈ কৃষ্ণক যশোদাব ওচবলৈ লৈ গৈ
কৈছে—

“হে মাই জশোদেঃ তোহাৰ বালক কানাইঃ
হামাক জে জে অপকাৰ কৰতঃ তা সুনহ

হামাক গৃহে দধি দুঢ়ু বহয়ে নাহিঃ
শ্ৰীকৃষ্ণ বালক সহিতে নায কৱল”।
কৃষ্ণ গোকুলৰ মণি। প্ৰাণ-কৃষ্ণই যিমানে বেয়া
কায নকৰক কিয়—গোপীসকলে নীৰৱৰে সহে।
একেবাৰে সহিব নোৱাৰিলেহে মাকৰ ওচৰ পায়গৈ।
ইপিনে যশোদা আদৰ্শ মাত্ৰ। কৃষ্ণৰ বিষয়ে বহতো
শুনি মৰম মিহলি শাসনৰ স্বৰত উপদেশ দিছে
এইবুলি—

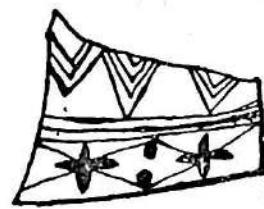
হে বালক যাদবঃ তোহো গোৱালক পাৰা কতিছ
জাৱৰ নাহিঃ তোহাৰি অপযশ হামু কত সহ।
হামু জে কহি তা সুনহ”.....

এয়া হ'ল মাত্ৰ যশোদাব শাসন তথা উপদেশ।
কৃষ্ণক অপযশ দিয়াত কৃষ্ণইও মাকৰ ওপৰত
অভিযোগ আনি মথুৰালৈ গুচি যাম বুলি ভয় দেখু
ৱাইছে। কিন্তু কৃষ্ণহেন প্ৰাণপুত্ৰৰ অনুপস্থিতিত
জানো যশোদা আক গোপীসকলে সহিব পাবিব?
যাক এখন্তেক নেদেখিলে তেওঁলোকে অনুকৰ দেখে;
গতিকে কৃষ্ণৰ ভাৰুকিত সকলো নিতাল মাৰিলে।
“ভোজন বেহাৰ” ঝুমুৰা খনিত তেনে কোনো নাৰী-
চৰিত্ৰ নাই। “ভূমি লেটোৱা”—ঝুমুৰাত কৃষ্ণই
ভাঙ্গত থকা লৱণু খাই শেষ কৰাত মাক যশোদা
আহি পোৱাত ফাঁকি দি কোনোবাই লৱণু খাই শেষ
কৰা বুলি শাটিত বাগবি বাগবি কান্দিছে। মাক
যশোদা পুত্ৰস্নেহত আকুল হৈ সাস্তুনা দিছে।

মহাপুৰুষ মাধৱদেৱৰ আক চাৰিখন ঝুমুৰা আছে।
কিন্তু এই ঝুমুৰা কেইখনৰ চৰিত্ৰবলৈ চাই মাধৱ-
দেৱৰ বচিত বেন নেলাগে। কিয়নো মাধৱ
দেৱৰ কৃষ্ণ সদায় শিশু, তেওঁ কৃষ্ণ কেৱল বাল্য
কপটোকহে দেখিছে। বাল্য চৰিত্ৰ মাজেদি
অলোকিক কাৰ্য্যৰ বৰ্ণনা দিছে। কালিবাম মেধি
ডাঙৰীয়াৰ মতে মাধৱদেৱে তেওঁৰ “নাট” “ঝুমুৰা”
নাইবা বৰগীতত বাধা নামৰ তেনে কোনো নাৰী
চৰিত্ৰক স্থান দিয়া নাই; তেনেস্তলত বাকী ঝুমুৰা
কেইখনিত বাধাৰ চৰিত্ৰ স্পষ্টভাৱে দেখা দিছে।
“বাস ঝুমুৰা”ত কৃষ্ণক কপায়িত কৰিছে এজন

চফল ডেকাৰ কপত আৰু তেওঁৰ প্ৰণয়িনী
হ'ল বাধা ; এজনী ষোড়ষী কামাৰ্দা যুৱতীৰ কপত।
সেইদৰে “ভূষণ হৰণ” “কোটৰা খোলা” ঝুমুৰা দুখনিত
তেনে কোনো নাৰী-চৰিত্ৰ নাই ; কেৱল মাথো কৃষ্ণৰ
ঐশ্বৰিক শক্তিৰ বৰ্ণনাৰ মাজেদি সমাপ্তি ঘটাইছে।
উক্ত ঝুমুৰা কেইখনিক কালিবাম মেধিয়ে প্ৰক্ষিপ্ত
বুলিছে। উক্ত আলোচনাৰ পৰা আমি দেখিবলৈ পাওঁ

যে, সাধুদেৱৰ হাবা বচিত নাট-ঝুমুৰা কেইখনি
হ'ল প্ৰচাৰধৰ্মী। কৃষ্ণৰ মাহাত্ম্য প্ৰকাশৰ লগে লগে
জনসমাজক ধৰ্মৰ প্ৰতি জ্ঞান দিয়াই আছিল মহা-
পুৰুষদেৱৰ উদ্দেশ্য। তাত কপালিত কৰা চৰিত্ৰৰ
ভিতৰত নাৰীকে মুখ্য স্থান দিছে—বিশেষকৈ যশোদাক।
যশোদাৰ চৰিত্ৰও জীৱন্ত হৈ উঠিছে অসমীয়া নাৰীৰ
স্বকপ।



বংশুনাথ চৌধুরী

কবিতাত প্রকৃতি

বজনীকান্ত শর্মা

বিতীয় বাধিক, কলা।

প্রকৃতিয়ে কবিসকলক চিরকাল প্রেরণা যোগাই আহিছে। ইংবাজ কবি রার্ডচুর্থ, কীটচ, শ্বেলী আদির কবিতাত প্রকৃতি নানা বেশভূষাবে বিভূষিত। সংস্কৃত সাহিত্যে প্রকৃতিয়ে মুখ্য স্থান অধিকার করিছে। মহাকবি কালিদাসব কাব্য, নাট আদিত প্রকৃতি জীর্ণ হৈছে। আমাৰ অসমীয়া কবিসকলবো বহুতৰ প্রকৃতিৰ লগত নিবিড় সম্বৰ্ধ। শক্তবদেৱৰ বচনাবাজিতো প্রকৃতিৰ বৰ্ণনা বিদ্যমান। আধুনিক কালত বংশুনাথ চৌধুরীৰ কবিতাত প্রকৃতিয়ে মূর্ত্তকপ পৰিগ্ৰহ কৰিছে। চৌধুরীৰ সৰহভাগ কবিতাবে বিষয়বস্তু প্রকৃতি।

কবি বংশুনাথ চৌধুরীৰ কবিতা তেওঁৰ বেদনাময় জীৱনৰ অভিয়ক্তি স্বৰূপ। ফুল আৰু চৰাই তেওঁৰ প্ৰিয় বিষয়। অসমৰ প্রকৃতিৰ লগত তেওঁৰ কবিমন ঘনিষ্ঠভাবে বিজড়িত। কবি চৌধুরীৰ প্ৰথম কবিতা

“এটি মনৰ ভাৰ”। ১৯০১ চনত কটন কলেজৰ উদ্ঘোধনী সভাত ‘আৱাহন’ নামৰ কবিতাটো পাঠ কৰিয়েস্যা অৰ্জন কৰে আৰু লাহে লাহে সাহিত্য জগতত পৰিচিত হৈ পৰে। চৌধুরীদেৱে তেওঁৰ “গোৱাহে এবাৰ মোৰ প্ৰিয় বিহঙ্গিনী” নামৰ কবিতাটোৰ জৰিয়তে সাহিত্য জগতত প্রতিষ্ঠা লাভ কৰে। তেখেতৰ ‘মৰমৰ পথী’ ১৯০১ চনত “জোনাকী”ত প্ৰকাশ পায়। অতি চেনেহৰে কবিয়ে তেওঁৰ মৰমৰ পথীক বাঞ্ছি বাখিছিল। ‘মৰমৰ পথী’ৰ জৰিয়তে কৱিয়ে তেওঁৰ মানসী প্ৰিয়াক আৱান কৱিছিল কিন্তু এই পথীটোৱে কৱিব অন্তৰত বিবহৰ চৌ তুলি চিৰদিনৰ কাৰণে কৱিব ভঙ। হিয়াত দুখৰ বোজা জাপি দিয়ান দেশলৈ গুচি যায়।

নিস্বার্থ প্ৰেমৰ কঠিন বান্ধনি

অলক্ষিতে সোলোকাই

নেদেৰা নুঞ্জনা দিক্কচো বনলৈ
গল পথী পুনৰাই।

ইয়াৰ পিছত কৰিয়ে লাহে লাহে 'সাদৰী', দহিক-
তৰা, কাৰবালা, কেতেকী আদি কৰিতাৰ পুথি আৰু
'নৰমলিকা' নামৰ কথা কৰিতাৰ পুথিৰ স্বাবাই অসমীয়া
ভাষা-জননীৰ সমৃদ্ধি সাধন কৰে।

কৰি চৌধাৰীয়ে এই সংসাৰৰ মায়া-মোহ, স্মৃতি-
দুখৰ পৰা বিছিয়া হৈ যাবলৈ প্ৰয়াস কৰিছে। কৰিব
মতে মানুহৰ মাজত প্ৰকৃত ভালপোৱা নাই। সেয়েহে
তেওঁ প্ৰকৃতিলৈ গতি কৰিছে। কেতেকী, দহিকতৰা,
সাদৰী তেখেতৰ প্ৰকৃতিক লৈ বচনা কৰা কৰিতাৰ
পুথি। "গোৱাহে এবাৰ মোৰ প্ৰিয় বিহঙ্গিনী", "কেতেকী",
"দহিকতৰা" আদি তেখেতৰ চৰাই বিষয়ক শ্ৰেষ্ঠ কৰিতা।
কৰি বাৰ্ডচৰার্থে তেওঁৰ "কুলি" কৰিতাৰ জৰিয়তে
এখন অপাথিৰ জগতৰ সকান পোৱাৰ দৰে আমাৰ
কৰি চৌধাৰীদেৱেও এখন স্মৃতিৰ বাজ্যৰ সপোন দেখি-
ছিল। প্ৰিয় বিহঙ্গিনীৰ সঙ্গীতেই কৰিব অনুত।
প্ৰিয় বিহঙ্গিনীৰ গানত কৰি আৱহাবা। জীৱনত
বছতো দুখ-কষ্ট পোৱা কৰিয়ে এই সংসাৰ ত্যাগ
কৰি এনে এখন জগতলৈ যাবলৈ ইচ্ছা কৰিছে য'ত
প্ৰেম, 'সৌন্দৰ্য বিবাজমান। এনে এখন স্মৃতিৰ জগতৰ
সকান কৰিয়ে তেওঁৰ প্ৰিয় বিহঙ্গিনীত পায়:

শুনাহে এবাৰ পথী অভাগাৰ বাণী

নালাগে পাথিৰ স্মৃতি

নকবো মনত দুখ

তোমাৰ লগতে উবি যাও বিহঙ্গিনী

সদায়ে বৈছে য'ত প্ৰেম মন্দাকিনী।

কৰিব কলনাত কেতেকী স্বৰ্গৰ দেৰদুত।

কেতেকীৰ নিঃস্বার্থ স্মৃতিৰ সঙ্গীতে বিশ্ব নৰকপেৰে
কপায়িত কৰিলৈ—

জন প্ৰাণহীন মৰু প্ৰান্তৰত

গায় সঞ্জীৱনী গান

সজাই তুলিলি উঘাৰ তুমিত

অপকপ মকদ্দ্যান।

অসমৰ প্ৰাকৃতিক সৌন্দৰ্যবাজিৰ মাজত কেতে-

কীয়ে আপোন স্বৰে হিয়া উজৰাই গীত গাই গাই
প্ৰেমৰ চো তুলি দিছে। এই কেতেকী স্বপ্নবাজ্যৰ
মূৰ্ত্তপ্রতীক। এই কেতেকী চৰাইজনীয়ে বিশ্ব
প্ৰেমৰ জোৱাৰ তুলিলৈ। এই কেতেকীৰ গীতে
স্বাপৰব সেই শীকৃষ্ণ মোহন মুৰতিতো প্ৰতিফলিত
হৈছিল। কেতেকীৰ প্ৰেমময় স্বৰে বিশ্ব প্ৰেময়
কৰিলৈ :

প্ৰেমৰ আধাৰ প্ৰেম পাৰবাৰ
কুড়ি হিয়াখনি তোৱ
প্ৰেমৰ তৰঙ্গ তুলি তালে তালে
জগত পেলালি জুৰ।

কৰিয়ে চতুৰ্থ তৰঙ্গত উপলক্ষি কৰিলৈ যে কেতে-
কীৰ কণ্ঠস্বৰে অকল মানুহকে মুঢ়ি কৰা নাই; কেতে-
কীৰ স্বৰত বিজুলী চমকে, মেঘে গাজে, আকাশৰ অযুত
তৰাই সিচিকিয়াই হাঁহে। পুথিৰ মুঢ়িকাৰী এই
কেতেকীজনীৰ কৰিয়ে চিৰদিনৰ কাৰণে আশ্রয়
লবলৈ বিচাবিছে :

তয়ে মোৰ জীৱন লগবী
হাদি বাসনাৰ ধন
তোৱ লগতেই এবি খলো মই
মায়াৰ সংসাৰখন।
বাট দেখুৰাই লৈ যা সাদৰী
নাথাকো ই সংসাৰত
শতধাৰা হৈ—
প্ৰেম মন্দাকিনী বইছে য'ত।

কিঞ্চ কেতেকীয়ে কৰিক প্ৰবঞ্চনা কৰি গুচি
গ'ল। কৰিব স্মৃতিৰ সপোন তাগিল। চকুৰ পলকতে
কেতেকীয়ে কৰিক ঠগিলে। কৰিব সপোন দিঠকত
কপায়িত নহ'ল।

চাওতে চাওতে প্ৰকৃতি বুকুত
পৰিল কালিমা বেখা
নাম গাই গাই উবি গল পথী
দুনাই নাহিল ঘূৰি
কেতেকী বিহনে শুদা শুদা
হ'ল আজি মায়াপুৰী।

কেতেকী চৰাইজনীৰ জৰিয়তে কবিয়ে তেওঁৰ
ব্যঙ্গিগত জীৱনৰ এটা মধুৰ প্ৰতিচ্ছবি দাঙি
ধৰিছে।

“দহিকতবা” কবিতাত দহিকতবা চৰাইজনী প্ৰথমৰ
পৰাই কবিব চিনাকি হিচাবে ধৰা দিছে। দহিকতবাৰ
মাতত কবিয়ে আপ্যায়িত হৈ প্ৰেমৰ দৃতী বুলি আখ্যা
দিছে। দহিকতবাৰ সঙ্গীতে প্ৰতি বাজ্যৰ নিষ্ঠৰতা
ভঙ্গ কবিলে। দহিকতবাৰ মাতে বসন্তৰ আগজাননী
দিলে। দহিকতবাৰ সঙ্গীতত যুতী, মালতী, তগৰ
কৰবী আদি ফুল বঙ-কপহেবে ফুলি উঠিল। লুইতৰ
পাৰে পাৰে কঁছৱাৰ ফুলবোৰে অপকপ কপ ধাৰণ
কবিলে। দহিকতবাৰ সঙ্গীতে বিশ্ব প্ৰেমৰ কবিলে।

কবিব ভাষাতে :—

অ মৰমী বকু অ মোৰ দহিকতবা
কোন মূৰ্ছনাত বাজে তোৰ দোতবা
মিলন মাধুৰী লই
আহিছ সাদৰী অই
কোন বিবহীক দিবি তই প্ৰেমৰ বতবা
পদুলিতে বই আছে গুলাখি কতবা।

দহিকতবাৰ লগত কবিব নিবিড় সম্বন্ধ। ‘কুলি’
কবিতাত ইংবাজ কবি বাৰ্ডচৰাৰ্থৰ শৈশবৰ স্মৃতি
জাগি উঠাৰ দৰে দহিকতবাৰ মাততো কবিব সুদূৰ’
অতীতৰ স্মৃতি জাগি উঠিল :—

চিৰদিন তই মোৰ হিয়াৰ আপোন
উদিছে মনত মোৰ
শৈশবৰ য'ত চিৱৰোৰ
কোন দূৰ অতীতৰ মায়াৰ সপোন
জগাই তুলিলি প্ৰিয় স্মৃতি বিতোপন।

অনাদৃত চৰাইৰ মাতত কবিব সুমধুৰ অতীতৰ
সপোন জাগৃত হৈ ক্ষণেকৰ কাৰণে হলেও নিজৰ
আংশীয় কবিবলৈ বিচাবিছে।

“মিঞ্চ সলিলত যেন থাকিম নাদুৰি
পূৰাবিলে বাঞ্ছা মোৰ কচোন সাদৰী।”

কেতেকী, দহিকতবা, গোৱাহে এবাৰ মোৰ প্ৰিয়
বিহুদিনী, মৰমৰ পৰ্যী আদি একেটা চৰাই বুলি ভাৰি-

লেও প্ৰকৃততে ইহ'ত বেলেগ বেলেগ চৰাই। ‘কেতেকীৰ’
মাজেৰে কবিব জীৱনৰ হেৰোৱা আশা পৰিলক্ষিত
হৈছে। কেতেকীৰ আগমনে গোটেই বিশ্বতে প্ৰেমৰ
চৌ তুলিছে কিন্তু দহিকতবাত প্ৰেমৰ মাদকতা নাই।

গোলাপ আৰু গিবিমলিকা কবি চৌধাৰীৰ ফুল
বিষয়ক দুটা শ্ৰেষ্ঠ কবিতা। গোলাপৰ কোমলতা,
সুৰভিয়ে কবিব অস্তৰত প্ৰেমৰ স্পন্দন জগাই তুলিছে।
কবিব প্ৰথম দৃষ্টিত গোলাপে সদ্যবিবাহিতা বৰণীৰ
দৰে ওবণি গুচায়, ভূবন ভুলোৱা হাঁহিবে গোটেই
বিশ্বকে জয় কৰি পেলাইছে। প্ৰকৃতিৰ বুকুত ফুলি
উঠা মনোৰম গোলাপৰ কপ, বস, গদ্ধ আৰু সৌন্দৰ্য্যত
বিমোহিত হৈ কবিয়ে গাইছে :—

কাৰ পৰশত ফুলিলি বাঁকৈ
অমোৰ সাদৰী ফুলাম পাহি
শ্যামলী পাতৰ ওবণি গুচাই
কাৰ ফালে চাই মাৰিলি হাঁহি।

কবিয়ে গোলাপৰ সৌন্দৰ্য্যত মুঞ্চ হৈ তেওঁৰ সাদৰী
প্ৰিয়া বুলি অভিহিত কবি বিবহ বেদনাৰ অস্ত পেলাইছে।
কবিব অস্তৰত এই গোলাপ ফুলি উঠিবলে তাকে
কবিয়ে আকুল চিন্তেৰে স্মৃথিহে :—

ফুলিবলে মোৰ মানস কুঞ্জত
অ মোৰ সাদৰী ফুলাম পাহি।

গোলাপ ফুলৰ লগত প্ৰেমিক-প্ৰেমিকাৰ অতীতৰ
স্মৃতি বিজড়িত হৈ থাকে। সৌন্দৰ্য্যৰ মূৰ্তি প্ৰতীক
গোলাপ ফুল বিবহীৰ হা-হতাশৰ বস্ত :—

কত কাৰ্য গাঁথা অতীতৰ স্মৃতি
উদাস প্ৰেমৰ মূৰ্তি বিকাশ
বিজড়িত তোৰ কোমল বুকুত
কত বিবহীৰ হা-হতাশ।

সৌন্দৰ্য্যপিপাসু কবিব মনত গিবিমলিকা কোনোৱে
নেদেখা নিজান বনত ফুলি থকা এপাহি ফুল।
এই গিবিমলিকা ফুল জোপাই লুইতৰ পাৰত
কপ-যৌৱনেৰে ভৱপূৰ এগৰাকী মোড়শী গাড়ৰৰ
দৰে গোটেই বিশ্বকে মুঞ্চ কৰিছে আৰু কবিয়ে এই
ফুল পাহিক মানসপটৰ বাণী সজাইছে—

অৱি অনব পুষ্টিতা ফুলশিখবিদী
বঞ্চি মণিকমিকাব হৰিৎ মেখেলা
আছা শোভি শুভবেশে কবি স্বভিত
নৌহিত্যব তীবতুনি শ্যামল বননি।

কবিয়ে গিবিমলিকাক পর্ণব পাবিজাত নাইবা
মদনব কামনব আছিল বুলি কৈছে। কাববাব শাপত
অভিশপ্তা হৈ কোনোবা খাধি তনাক যৌবনব অমিয়া
যাচিছিল আক কবি চোধাদীদেবেও সেই কপতেই
গিবিমলিকাক পাবলৈ বিচাবিছে। কবিভাষাতে—

প্রাণপ্রিয়া আজি মোধ বিজন কুণ্ঠত
তুলিবিনে লয়নামে হাঁহিব তবঙ্গ ?

গিবিমলিকাক প্রিয়াব কপ দিয়া কাবণে ইয়াক
বিবহব কবিতাও বুলিব পাবি। কবিব বর্ণনা শক্তি
হৰছ। কবিতাটো পঢ়লে লুইত্ব দাঁতিত থকা
মণিকর্ণেশ্বৰ পৰ্বতব হৰছ বর্ণনা যেন লাগে।

সাদৰীত সংগ্রহিষ্ঠি ‘বহাগীব বিয়া’ বশিষ্ঠাশ্রম, হেপাহ
বিগাদ আদি চোধাদীদেবৰ উল্লেখযোগ্য কবিতা।
‘বহাগীব বিয়া’ কবিতাটিত কবিয়ে বসন্তকালব এটা
অতুলনীয় চিত্র পাঠকব আগত দাঙি ধৰিছে। কবিব
বর্ণনাশক্তি নিখুঁত হোৱা কাবণে কবিতাটো পঢ়লে
অসমীয়া জীয়াদীব বিয়াব চিত্র এটা অক্ষিত কৰা
যেন লাগে। বসন্তকাল অহাব লগে লগে প্রকৃতি
জীয়াদীয়ে কেনেকৈ নতুন নতুন ফুল-পাতেৰে স্বশোভিত
হৈ পবিল তাকে কবিয়ে বর্ণনা কবিছেঃ—

প্রকৃতি জীয়াদী গাডক বোৱাৰী
বহাগী আইটিৰ বিয়া
উনহ নালহে সকলোৰে যেন
আনল্দে নধবে হিয়া।

প্ৰেমিক ভনব মুখত বসন্ত আইটিৰ বিয়াৰ বাতৰি
পাই শিমলু, এজাৰ, পলাশ, অশোক আদি গচ্ছবোৰে
পুৰুণি বন্দু পৰিত্যাগ কবি নতুন নতুন বন্দু পৰিবান
কবি আহিছে। বহাগী আইব বিয়াৰ লগে লগে
অকল যে গচ্ছবোৰে নতুন কপত দেখা দিছে তেনে
নহয়; ফেঁহ চৰাইয়ে মন্দল উকলি দিছে, দহিকতৰাই
গীত গাইছে। এইদৰে আন আন চৰাই বিলাকেও

অসমীয়া গাডকব বিয়াৰ জোৰণৰ দিনা সুন্দৰ সুন্দৰ
পাটব চেলেং পিঙ্কি অহা দি বভাতলি ভবি পবিল।

পাটব চেলেং গাত মেবিয়াই
পাটমাদৈ চুচি মাজি
জোৰণ পিঙ্কাৰ আহিল সুন্দৰী
পাট গাডক-টি সাজি।

মুঠতে বহাগী আৱে ন কইনা হৈ প্ৰেমিক বসন্ত
দৰালৈ অপেক্ষা কবি থাকিল। অসমীয়া সমাজত
দৰা আছি পোৱাৰ লগে লগে কইনা ঘৰৰ আয়তী
সকলব উকলি, চোল-পেঁপাব মাতত গোটেই বভাতলী
মুখবিত হৈ পদাৰ দবে বসন্ত অহাব লগে লগে প্রকৃতি
দেবীয়ে নানা বাজনাৰে বসন্ত দৰাক আদবিলে—

‘কন্দৰ্প কুমাৰ প্ৰেমিক বসন্ত
আহিছে দৰাটি সাজি
বিবিধ স্বৰত পৰিত্ব প্ৰেমৰ
উঠিছে বাজনা বাজি’।

বসন্তৰ আবিৰ্ভাবে কেতেকী, জলকুৱৰী, ভেঁটকুল
আদিব মনৰ ভাৰ অঁতিবালে। মুঠতে বহাগীব বিয়াৰ
জবিয়তে কবিয়ে বসন্ত কালৰ এটা অপকপ দৃশ্য
আমাৰ আগত দাঙি ধৰিছে। ‘বহাগীব বিয়া’ চোধাদীৰ
প্রকৃতি বিষয়ক এটি উৎকৃষ্ট কবিতা।

বশিষ্ঠাশ্রম কবিতাটোৰ জবিয়তে কবিয়ে অসমৰ
সেঁ মাজত থকা বশিষ্ঠাশ্রমৰ এটা মনোৰম চিত্র
অঁকিছে। বশিষ্ঠাশ্রমৰ মাজেবে সন্ধ্যা, ললিতা, কাতা
তিনিও বাই-ভনীয়ে প্রকৃতি জগতৰ মহিমাৰ গীত গাই
গাই ব্ৰহ্মপুত্ৰ রুকুত মিলিছে। বশিষ্ঠাশ্রম অকল
প্রকৃতিৰ লীলাভূমিয়ে নহয়; ই ভাগকৰা পথিকৰ
শাস্তি নিকেতন, অময়া প্ৰেমৰ পুৰী। সৰলতা, কোম-
লতা, পৰিত্রতা ইয়াত বিবাজমান। সংসাৰৰ ঘাত-
পথিষ্ঠাতত জৰ্জৰিত মানবক কবিয়ে বশিষ্ঠাশ্রমলৈ
আকুল কঢ়ে মাতিছে।

হে পথিক জুৰোৱাহি তাপিত জীৱন
ক্ষন্তেক বহিলে হিয়া পৰিব শীতল
ভাগকৰা পথিকৰ শাস্তি নিকেতন
অময়া প্ৰেমৰ পুৰী গিবি সন্ধ্যাচল।

জীব মূল

শাশ্বত নাথ
১ম বাষিক বিজ্ঞান

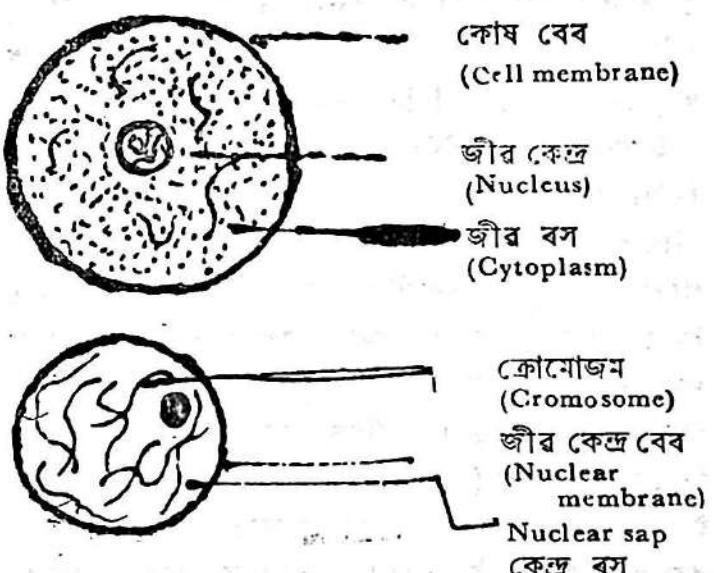
জীব মূল (origin of life) সদ্বকীয় প্রায় সকলো কথাই অনুমান ভিত্তিক বা Hypothesis হে, নিয়ম (Law) নহয়। কিয়নো ইয়ার শতকবা এশভাগ কথাই সত্য নহবও পাবে। ‘Law’ ব সত্য শতকবা এশভাগ শুন্দ। আনহাতেদি বৈজ্ঞানিকসকলে গবেষণাগাব পৰা জীব মূল সদ্বকে কোৱা সত্যবোৰ জীব-স্থিতিৰ পিছবহে (After existence)।

হেজাৰ হেজাৰ বছৰ শেষত প্ৰাণী বা গচ্ছতাই আদি অৱস্থাৰ পৰা বৰ্ণমান অৱস্থালৈ আহিছে এটি বৰ্দ্ধন আৰু ক্ৰমবিৰুদ্ধন (Evolution) শেষতহে। অৱশ্যে এতিৱাও এই ক্ৰমবিৰুদ্ধনে তাৰ শীৰ্ষস্থান পোৱা নাই।

গচ্ছতা আৰু প্ৰাণীৰ ওপৰত গবেষণা কৰিলে সিইতিৰ প্ৰথম জৈৱ অৱস্থাটো প্ৰট'প্লাজম, (Protos = আদি; Plasma = অৱস্থা আৰু আকাৰ) পোৱা যায়। এই আদি জৈৱসৰ পৰা বিকাশ হোৱা আদি প্ৰাণী বা প্ৰতজোৱা বা প্ৰথম প্ৰাণী হৈছে এমিবা (Amoeba) আৰু ইয়াৰ পৰাই বছকোষী প্ৰাণীৰ বিকাশ হয়। সময়ৰ লগে লগে আদি জৈৱ বস্বোৰ সৰল অবস্থাৰ পৰা জাটিল কোষযুক্ত অৱস্থালৈ পৰিণত হয়।

অনুীবক্ষণ যন্ত্ৰেৰে ইয়াৰ এটা কোষ চালে প্ৰধানকৈ দুটা বস্তু পোৱা যায়।

- (১) জীৱবস (Cytoplasm)
- (২) জীৱকেন্দ্ৰ (Nucleus)



জীৱসব ভিতৰত বহতো জৈৱবিন্দু (Plasmogene, Mitochondria ইত্যাদি) থাকিলেও জীৱ কেন্দ্ৰটোহে ইয়াৰ প্ৰধান অঙ্গ। জৈৱবিদ সকলে জীৱকেন্দ্ৰৰ ভিতৰত অণুবীক্ষণিক জীৱ বা Chromosome আৰু জীৱকেন্দ্ৰ বস (Nucleoplasm or Nuclear sap) পায়। অণুবীক্ষণিক জীৱবোৰ পৰীক্ষা কৰিলে ইয়াৰ গাত কিছুমান ক্ষুদ্ৰতম বিন্দুৰ শাৰী পোৱা যায়—তাক gene বোলে। এইদৰে অণুবীক্ষণিক জীৱৰ গঠনত DNA + RNA (Desoxyribonucleic acid + Ribo-nucleic acid) পোৱা যায়। কিন্তু এই গঠনটো প্ৰথমতে কোনো ক্ৰিয়াৰ ফলত অহা বুলিহে অনুমান হয়।

আনহাতেদি অতি শক্তিশালী অণুবীক্ষণ যন্ত্ৰৰ সহায়ত বাধুত এবিধ বেট্টেবিয়া (Bacteria) বুলি জীৱ পোৱা যায়। কিন্তু ই প্ৰত্যুজমৰ পৰা পৃথক। আকো বেট্টেবিয়াৰ ভিতৰত বা ধৰ্মাত গছ বা আন ক্ষুদ্ৰ প্ৰাণীৰ ভিতৰত এবিধ ক্ষুদ্ৰতম জীৱাণু পোৱা যায়। ই জৈৱ আৰু অজৈৱৰ গুণ প্ৰদৰ্শন কৰে। ইয়াক জৈৱ আৰু অজৈৱৰ মাজত ধৰিব পাৰি। ইয়াক শক্তিশালী অণুবীক্ষণ যন্ত্ৰেও ভালদৰে ধৰিব নোৱাৰিব। ইয়েই ভাইবাচ (virus, the parasitic, ultramicroscopic) অতি শক্তিশালী আধুনিক অণুবীক্ষণ যন্ত্ৰে (Electronic—Microscope) ভাইবাচৰ গঠন Nucleoprotein আৰু Protein আৰু Desoxyribo-nucleic acid বা ribonucleic acid লৈ পৰিবৰ্তন কৰিবপৰা গৈছে। গতিকে অণুবীক্ষণিকজীৱ আৰু ভাইবাচৰ গঠনত ইয়াতে যিৱ আছে। আন পিনে এটা ভাইবাচৰ পৰা বহতো ভাইবাচ হোৱা বুলি কিছুমান পৰীক্ষাৰ পৰা জনা গৈছে। কিন্তু ভাইবাচ আন জীৱৰ ভিতৰতহে ধৰকে (parasitic); আন জীৱ নাপালে ই মৰি যায়। তেতিয়াহলে প্ৰথমতে ই আহিল কৰা পৰা? (কিন্তু ই protoplasmৰ পৰাও হোৱা নাই যিহেতু protoplasmৰ কোনো গুণ নাই)

নাইবা virus প্ৰথমতে হ'ল নে প্ৰট'প্লাজম প্ৰথমতে স্থাটি হ'ল? বৈজ্ঞানিক সকলে এইক্ষেত্ৰত ‘সন্তুষ্টতা’ শব্দ ব্যৱহাৰ কৰি দুয়োটাই অজৈৱৰ পৰা অহা বুলি কৰ আৰু ভাইবাচক এফলীয়াকৈ বাৰি প্ৰট'প্লাজমক তলত বৰ্ণিত অৱস্থাত স্থাটি হোৱা বুলি কৰ।

সময় বা মহাকালৰ আবস্থণিক পৰাই অন্তৰে নকত্ৰ মহাশূণ্যত ভাহি আছে। সূৰ্য তাৰে ভিতৰত এটি জলস্ত বাপ্পিণিও বা নকত্ৰ। এই জলস্ত বাপ্প পিণিৰ পৰা সময়ৰ লগে লগে নানা কাৰণত পৃথিবীৰ চিটিকি আছে। চিটিকি অহা এই জলস্ত বাপ্পিণিও অংশটোত গলিত নানা পদাৰ্থ আৰু গেচবোৰৰ মাজত নানা বাসায়নিক ক্ৰিয়া চলি থাকিল। এইদৰে পৃথিবীৰ বাহিৰ খণ্ড চেঁচা অৱস্থা পাওতে হ'ল হাইড্ৰোজেন আৰু অক্সিজেন লগ লাগি পানীৰ স্থাটি হ'ল। ইতিমধ্যে পৃথিবীৰ বহিৰ্ভাগৰ এনে এটি অৱস্থা পালে—যিটো অৱস্থাত গেচবোৰৰে মাজত ধুমুহা হৰলৈ ধৰিলে আৰু তাত শক্তি উৎপন্ন হৈ বজ্রপাত ইত্যাদি হৈ থাকিল আৰু আনপিনে এইবোৰে সূৰ্যৰ পৰা তাপ পাবলৈ ধৰিলে। সূৰ্যৰ পৰা যি দূৰত্বত পৃথিবীত এনেকুৱা ক্ৰিয়া চলিল, বুধ বা পুতো—ইত্যাদি গ্ৰহবোৰত সূৰ্যৰ পৰা দূৰত্ব কম বা বেছি গুণে একে ক্ৰিয়া ঘটিবলৈ নাপালে। হ'ল কোনো মুহূৰ্তত পৃথিবীত এনেকুৱা ক্ৰিয়া হ'ল যে প্ৰোটিন আৰু আন পদাৰ্থ বা গেচৰ মিশ্ৰণ হৈ জৈৱৰ সৰল অৱস্থাই আকাৰ ললে পানীত (Simple form of protoplasm)। এইবোৰ লাহে লাহে জটিল অৱস্থালৈ আহিল আৰু জীৱজগতৰ ক্ৰম-বিৱৰণ (Evolution) হ'ল। কিন্তু যি মুহূৰ্তত পৃথিবীত তেনেকুৱা ক্ৰিয়া ঘটিছিল—ঠিক একেধৰণৰ ভৌতিক ক্ৰিয়া ইয়াৰ পিছত ঘটিবলৈ নাপালে আৰু সেইকাৰণে প্ৰথম ভৌতিক ক্ৰিয়াৰ পৰা হোৱা ক্ৰম-বিকাশৰ জীৱবোৰৰ বাহিৰে কোনো নতুন ধৰণৰ প্ৰাণীৰ আজিলৈ স্থাটি হোৱা নাই।

ইয়াৰ পৰা এইকথা স্পষ্ট হ'ল যে সময়ৰ পিছত

आक अजैरव पवा जीर आहे। किंतु किछुमान बैज्ञानिके अजैरव पवा जैर अहाटो समर्थन कविवैले टान पाय। तेण्ठोके कोनो यन्त्रत पवीका कविले तात अजैरव पवा जैर नापाय। आचलते एहिटो भुल। कावण डोतिक क्रियाव दवे इयात क्रिया चलोरा असत्रर। आनपिने १९६२ चनात आमेबिकात एजन बैज्ञानिके कोनो यन्त्रव सहायत प्रोटीन आक आन किछुमान गेचव माजेवे इलेक्ट्रिक सौंत वोराइ केहिचेके ओगानव कावणे जैरवस उৎपन्न कविछिल बुलि जना गैचिल। किंतु तेखेतेओ तात कृतकार्य हव पवा नाही।

मूळते पृथिवीव भितव्यागत आक उपवर वायुव दुयोटारे निर्दिष्ट स्वव भितव्यतहे 'जैर' पोरा याय। आनपिने पदार्थव शेष अस्तित्व निउट्रिन, प्रोटीन, इलेक्ट्रिन इत्यादि पोरा याय। एই अजैरव पदार्थव पवा जैर यि क्रियाव फलत आहिल ताक बैज्ञानिक पक्षतिवे देखुराव नोरावाव कावणे तेण्ठोके 'सम्भवतः' शब्द व्यरहाव करे।

धर्मतत्त्व वा धर्म शास्त्रत एই विघये दार्शनिक मतव दवेह पोरा याय। धार्मिक लोकसकले कय 'जीर'व आदि 'निवङ्गन'। किंतु गीता वा भागवत आदित यि गृह तत्त्वमूलक कथा पोरा याय—सेहिबोव आचलते प्रथम वा आदि जीरस्त वा स्थिति पोराव पिछव वर्णना (after existence of life)। नामवोषात आছे, 'तगरस्त देर निगदति, शुनिओ अर्जुन कर्ण पाति, तोमात कहां पवय इटो वहस्य। अश्वर्य विभूति वले समे, जाने मोक यिटो नवोत्तमे, सिओ तेला मोव मयो तेलो ताव वश्य॥' 'गीता'व ज्ञान विज्ञान योगत "अश्वर्य विभूति वले समे" येह आदि ब्रूद्ध वा निवङ्गन। धार्मिकसकले एই तत्त्वात्क अश्वविक गुणसम्पन्न भावे धविचे आक बैज्ञानिक तत्त्वत protoplasm केह बुजाइचे। शास्त्रव मते जीरव आदि निवङ्गन हैचे— ♂ निव + ♀ अङ्गन। (♂ = male; ♀ female)। एहिटोक बैज्ञानिक अर्थैले आनिले निव—Spermatazoa (proto-

plasm) अङ्गन—Ova (protoplasm) केह शेषत पोरा याय।

धर्मतत्त्व मते जीरव तिनिटा अरस्ता आछे स्ट्रिं, स्थिति, आक प्रलय। जीरव स्थिति आहिचे महाकालव लगे लगे। (Life came along with time and not after time.) महाकाल (time) अमव। प्रथम अरस्तात किछुमान अण वा पवमाण तुल्य जैर स्तुप्त (Dormant वा Sleeping) अरस्तात गहाशून्यात महाकालव लगत स्थिति है आहिल। एই महाकालेह महादेव। एहिबोवे पिछत ओं तद्स॒ अर्थां अ+उ+म (ब्रूद्ध, विभूद्ध, महेश्वर) अरस्ता पावले धविले। स्तुप्त जैरवबोव समयत साव पाले आक इटोरे सिटोरे लगलागी पूर्णब्रूद्ध वा स्ट्रिं हवले एटि शक्ति है पविल आक ताव पिछत एहिबोव पालित (विभूद्ध) वा अग्रगति (continue) हवले धविले। एই पूर्णताह इ'ल पूर्णब्रूद्ध वा निवङ्गन। गीतात कैचे,

"भूमिवापोहनलो वायुः खंमनो बुद्धिरेवच। अहंकार इतीयं मे भिना प्रकृतिरैष्ट्वा ॥"

इयात कोरा मते, क्रिति (माटी) + अप (पानी) + तेज (उत्ताप) + मक्त (वायु) + वेयम (शून्य) एहिबोव जीरव उपादान वा इयाव पवाहे जीर होरा बुलिले अजैरव पवाहे होरा बुजा याव। गतिके एहिबोव जैर अरस्ताटो कव नोरावे। धर्मव मत जैरव पवाहे जैर अहा। आचलते जैर अरस्ता प्राण्यात्रिव पिछत जीरवबोव त्रुमिविकाश (Evolution) होरात यिबोव नियम आक ताव पिछत इ वर्तमान अरस्ता पोरात इयाव यि उपादान ताव विघयेहे धर्मशास्त्रत तत्त्वात्कपे वणित हैचे। नहले यदि शाया वा प्रकृतिये जीरव स्थिति वाखिचे सिओ कोनो आदि जीर स्त्री होराव पिछतहे। 'शाया' यदि जैर नहै कोनो विमूर्त अर्थत (Abstract sense) धवा हय, आक तेतिया स्तुप्त जीराणु क'व पवा आहिल बुलि प्रश्न हय नाहीवा प्रथम प्राणी वा महाशक्ति, यावपवा प्राणीवोव स्त्री हैचे ताक कोने स्त्रजन कविले आदि

प्रश्न करा हय तेतिया अनुभव हव—येन ! येन ! एटी महिमा, बुजिव नोरावा प्रश्न ! एटी शक्ति—असीम शक्ति ! —एहिद्वे ज्ञान शक्तिव सीमाव आन पावत एই प्रश्नव उत्तर घरपेएक शक्तिसान “उगवाने” इ आविर्भाव हय .

दार्शनिक मतो प्राय एके । प्रधानकै दार्शनिक सकले अजेवर पवा जैव अहाटो विश्वास नकवे । तेऊळोकव मते जैवर पवाहे जैव आहे समयव आवश्यकिव लगे लगे । (Life came from living along with time) दार्शनिक सकले ‘जीव’व आदिमूल समष्टके स्तूपव विश्वेषण कविछे यदिओ एই केहिटा मूल कथाव डितवतेहे थाके । बैज्ञानिक सकले गरेषणामूलक तावे ताईवाच पर्याप्त गै आको नतुन उत्तम यस्तैव समय स्वयोग विचारि वै थाके ; किस्त दार्शनिके ताव पिछतो असीमव ओचवलै ज्ञान अन्न निकेप कवे । Seeing is believing हले चकुवेहे अकल चोरा यन्न बुलि कले डूल करा हव कियनो ज्ञान (Knowledge) आन एटा चोरा वा दर्शन अन्न । तेऊळोकव मते एই गोटेहे विश्वत जीवबोव कोनो एटा कपत (form) थाकिछिल । एहिबोव समयव आवश्यकिव पवाहे आहिछिल । समयव गतिव लगे लगे एहिबोव कोनो स्टॉट (Amoebaव निचिनाटैके) परिवर्तन ह’ल । किस्त प्रश्न हर ये समय आक अजेवर जगतव लगत आहि थका जैव कनिकाबोव समयव लगत आहिवलै कंवपवा स्थिति पाले ? नाहीवा पृथिवीखन येतिया सूर्यव लगत अग्निमय जलप्त वाप्पिओ है आछिल तेतिया जीवानुवोव समयव लगत आहि कंत आछिल आक पृथिवीलै आहिल केनेकै ? एइक्षेत्रत ठेकत पवा याय वा उत्तरहीन होवा याय । अर्धां समयव लगे लगे जैवबोव आहि थका अवस्थाव पवा मानव ज्ञान तातकै आगवाढि गै कव नोरावे—एই ज्ञान सीमा पोरा अवस्थाटो तेतिया नामाकरण कविले ‘उगवान’ (God). नाहीवा ज्ञानसीमाव आन पावव असीमव कोनो निदिष्ट

ठाईव पवा जैवरबोव आहिल । आन कथात “No harm if this state beyond the limitation of knowledge is named as God or in other name. If it was named as dog also the same sense would have been understood.”

मानव ज्ञान वा ज्ञान बुलि नोकोवाटैके एই ये प्राणीव क्रमविकाशव लगे लगे अहा ‘Conscience’ वा कोनो एटी बस्तैव प्राणीव मनव वा चिन्ताव यि गति (Abstract motion) ताके ज्ञान बुलिव पावि आक एই ज्ञानव एटी शेष सीमा आছे । एटा अक कविले ताव एटा उत्तर ओलावहे । किस्त एनेकुरा एकोटा अक हय याव उत्तर मानव ज्ञाने गै चुकि नापाय । आकाशव नक्षत्रबोव गणना कविले एनेकुरा एटा संख्या पोरा याव याव पिछत आक गणना कविव नोरावि । एने क्षेत्रत ज्ञानसीमा पाव होवा बुजावलै असीम वा infinity व्यरहाव कवा हय । असीमेहे मानव ज्ञाने चुकि पोरा आक गणना कवाव शेष नाम । ताव पिछत एक वेचि हलेवे वेलेवे नाम दिव नोरावे । किस्त एই असीमव पिछतो निदिष्ट संख्याक नक्षत्र आছे । गतिके असीम वा infinityव पिछत नाम निदियाटैके थाकिले किय ? कावण मानव ज्ञानव सीमाव आनपावव कथा शानुहे कव नोरावे । ‘जीव’ निर्चय ज्ञान सीमा पाव है आनपावव असीमव (infinity) कोनो निदिष्ट एठाईव पवा आहिछे । एই अवस्थाटो बुजावलै नाम विचारि नापाहे “उगवान” नामेवे कथाटो प्रकाश कवे । विज्ञानव क्षेत्रतो Virus पर्याप्त वा Protoplasmव शेष पर्याप्त याओते ज्ञानसीमा परे आक ताव पिछव पवा अहा कथाटोक बुजावलै “सन्तरतः” (Probably) व्यरहाव कवे ठिक उगवान नामाकरण कवाव दवेहे । कावण “सन्तरतः” बुलि कुण्ठतेहे बैज्ञानिक दृष्टिव शेष होवा बुजा याय ।

সাহিত্যত নোবেল প্রাইজ ও যোচক অ্যগনন আন্ত নেলি শাখা

খণ্ডন ডেকা

দ্বিতীয় বাহিক কলা

এইবছর চুইডিস একাডেমীয়ে যুগ্মভাবে দুজন সাহিত্যিকক নোবেল পুরস্কারেবে অলঙ্কৃত কবিছে। নাম তেওঁলোক দুজনৰ ক্ৰমে চেমুৱেল জোচেফ অ্যগনন্ আৰু মহিলা কবি নেলি শাখা। দুয়োজনেই ইছদী। সমগ্ৰ বিশ্বৰ বাতৰি কাকতৰ পাতে পাতে তেওঁলোকৰ নাম মুদ্ৰিত হ'ল। ইঞ্জৰাইলৰ আকাশে-বতাহে তেওঁলোকৰ জ্ঞান-গবিন্নীৰ সৌৰত বিয়পি পৰিল। হিব্ৰুভাষা-সাহিত্যৰ পাতত এটি নৱযুগৰ সূচনা হ'ল।

চেমুৱেল যোচেফ অ্যগনন :

আশাৰাদী আৰু সহানুভূতিশীল লিখক চেমুৱেল যোচেফ অ্যগনন্ৰ ১৮৮৮ খঃব জুলাই মাহত বাক্জাক্তত জন্ম হয়। এওঁ এজন হিব্ৰু ভাষাব নিবৰ সাহিত্যিক। কিশোৰ কালবে পৰা অ্যগননে সাহিত্য চৰ্চাত মন দিয়ে। তেওঁৰ প্ৰথম কবিতা “এজন সক নায়ক” (A little hero)। ওঁৰ বছৰ বয়সত হিব্ৰু সাহিত্যৰ কাকত এখনিত ভঙ্গি হয়। ১৯০৮ চনত ইঞ্জৰাইল লৈ যাত্রা কৰে। অ্যগননে আকো কিছুদিনৰ কাৰণে জাফাত থাকিবলৈ লয়। ১৯১০ চনত তেওঁ জেকজালেমলৈ যায় আৰু তাতে তেওঁ সাহিত্য-জীৱনৰ পাতনি মেলে। ১৯১৩ চনত উচ্চশিক্ষার্থে বালিনলৈ যাত্রা কৰে। এই কালছোৱাৰ ভিতৰতে তেওঁৰ কেবাটাও বিদ্যাত চুটি গৱ প্ৰকাশিত হয়। ১৯১৯ চনত বালিনৰ

ছোৱালী এষাৰ মাৰ্কক বিয়া কৰায়। আৰু তাতে তেওঁৰ দুটি সন্তান হয়।

১৯২৪ চনত অ্যগনন্ জেকজালেমলৈ উভতি আহে আৰু টালপয়েট কোৱাটাৰ্টত জীৱনৰ বাকীছোৱা কাল কটাবলৈ লয়। বৰ্তমানলৈ অ্যগনন্ ইয়াতে বাস কৰি আছে। অস্তুষ্ঠ অ্যগনৰ লিখা কাম



অ্যগনন

এতিয়াও তীব্রগতিত চলি আছে। বছদিন জুবি
অমণ কৰা কালছোৱাৰ ভিতৰত লাভ কৰা অভিজ্ঞতাৰে
তেওঁ এখনি উপন্যাস ৰচনা কৰে। নাম “এ নিশাৰ
আলহী” (A guest for the night)। ১৯৩৬ চনত জি উইচ থিওলজিকেল চেমিনেৰীয়ে
অ্যগনন্দকে ডষ্টেটে উপাধিবে ভূষিত কৰে। সাহিত্য
বিষয়ত চেমুৰেলৰ জ্ঞান আছিৰ সাগবসদৃশ। এইজনা
মহৎ লেখকৰ আবিৰ্ভাৱে হিব্ৰু সাহিত্যৰ জগতত এটি
নতুন আলোড়নৰ স্থষ্টি কৰে।

বছদিনৰ আগৰ কথা। হিব্ৰু সাহিত্য, ইউ-
বোপীয় সাহিত্যৰ প্ৰভাৱেৰে বিধোত হৈছিল। চেমু-
ৰেলে সেই প্ৰভাৱৰ বিকক্ষে প্ৰতিবাদ জনালে।
ইউবোপীয় প্ৰভাৱেৰে প্ৰভাৱান্বিত হিব্ৰু সাহিত্যক
মুক্ত কৰাৰ চেষ্টাত চেমুৰেল বৃত্তি হ'ল। নিজ জাতিৰ
স্বকীয় সংস্কৃতি আৰু ইতিহাসক নৱকপত কপায়িত
কৰাত মন-প্ৰাণ ঢালি দিলে। হিব্ৰু সাহিত্য জগতত
অ্যগনন্দ আবিৰ্ভাৱ এটি উল্লেখযোগ্য ৰচনা। এজন
সমালোচকৰ ভাষাত—He has tapped new
sources of Jewish ethical and esthetic
values, revealing the spiritual grandeur
in Jewish life. He has done what
others have sought in vain to do ; to
convert simplicity and folk-naivete
into a thing of consummate art and
beauty. To the jangled nerves of
this troubled generation Agnon's sto-
ries bring balm and comfort.”

এওঁৰ ৰচনাশৈলীত ইহুদী লোকৰ সাহিত্য, ধৰ্ম
আৰু ইতিহাসৰ নতুন পৰিচয় পোৱা যায়। তেওঁৰ
গল্পৰ নায়ক-নায়িকাৰোৰ সদায়ে দৈশ্বৰ-বিশ্যাসী।
সমালোচকৰ ভাষাবে কৰলৈ হলে—“He portrayed
Jewish folk-life in all its colour and
revealed its hidden beauty. Out of
the bits of an already vanished
civilization he has reconstructed a

complete pageantry of life among
Jews a century ago and has illu-
minated it with his art.”

নেলি শাখচঃ:

গীতিধৰ্মী মহিলা কৰি নেলি শাখস্ব ১৮৯১ খঃৰ
ডিচেম্বৰ মাহৰ ১০ তাৰিখে বালিনত জন্ম হয়।
এও জার্মান ভাষাৰ গীতিধৰ্মী কৰি হিচাবে খ্যাতি
অৰ্জন কৰিছে। নেলি শাখচক এইবুলি নোৰেল
পুৰস্কাৰ দিয়া হৈছে— Outstanding lyrical
and dramatic writing, which in-
terprets Israels' destiny with touching
strength”。 এওঁৰ প্ৰথম ৰচনা “লিগেন্ড এণ্ড
টেলচ” (Legends and Tales) ১৯২১ চনত
প্ৰকাশিত হয়। শাখস্ব বালিনৰ পৰা জার্মানলৈ পলাই
যাওতে তেওঁৰ বছতো অমূল্য লেখা হেবাই যায়।

১৯৪১ চনত শাখস্ব কৰিতা “In den
wounhngen des Todes” (In the house
of deads) প্ৰকাশিত হয়। আকেৰী ১৯৪৯ চনত
“Sternverdunkelung” (Eclipse of
Stars) নামৰ গীতি কৰিতা পুথিৰ্বলি জার্মান ভাষাত
অনুদিত হয়। ১৯৫৭ চনতো Und niemand
weis weiter” (And nobody knew fur-
ther) প্ৰকাশ পায়। তেওঁৰ আটাইতকৈ আকৰ্ষণীয়
স্থষ্টি হ'ল “এলি” (Eli), “নিশাৰ পহৰা”
("Night watch")। ইয়াৰোপৰি নেলি শাখচে
চুইডিস কৰিতা জার্মান ভাষালৈ অনুবাদ কৰে।

নেলি শাখচ ইহুদী জাতিৰ ভাগ্য বিড়ৰনাৰ এটি
উজ্জ্বল নিৰ্দৰ্শন। তেওঁৰ ৰচনাৰলীৰ বিষয়বস্তু ইহুদী
জাতিৰ দুখ-দৈন্য আৰু হিটলাৰে যুদ্ধত কৰা
অমানুষিক কাৰ্য্যাৱলী।

যোৱা মহাযুদ্ধত ঘাঠিলাখ ইহুদীক হত্যা কৰা
হয়। এই লোমহৰ্ষক নিৰ্দুৰ ৰচনাই শাখচৰ মনত
গভীৰভাৱে বেখাপাত কৰে আৰু তাৰে দুখময় জীৱনৰ
মুৰ্দ্দ কপ দিয়ে তেওঁৰ গীতিধৰ্মী কৰিতাবোৰত।

Flight Transformation নামৰ পুথিখনিত
তেওঁৰ বক্তব্য আৰু বিষয়বস্তুয়ে পূর্ণতা লাভ
কৰিছে। ১৯৬৫ চনৰ “জুইস কোৱাট'ৰলীৰ”
এটা বিশেষ সংখ্যাত ডঃ হাৰীজনে নেলি শাখচ ব
বিষয়ে মতামত দাঙি ধৰিছে এইবুলি— She writes
with a careful craftsmanship of a
Holderlin, Novalis, or Rilke. There
is something ag-old and timeless
about her language, on exquisite
German replete with images drawn
from Jewish mysticism—particularly

chassidism. From volume after
volume published since the end of
the war, Nelly suchs emerges as the
poetess pan excellence of the holocaust,
and writing long after the
end of the German Jewish symbiosis.
She seems to disprove the dictum
that after Auschwitz it is no longer
possible to write a poem.

১৯৬৫ চনত জার্মানৰ কিতাপ বিক্ৰেতা প্রতিষ্ঠা
সংস্থাই শাখস্ক “শাস্তি পুৰস্কাৰেৰ সম্মানিত কৰিছে !



শিক্ষাত বংশগত জীবন আন্তর্ভুক্ত পারিপাশ্চিকতা প্রভাব

মিনতি দন্ত
তত্ত্বীয় বাধিক কলা

শিক্ষা ক্ষেত্রত মানুহৰ বংশগত গুণ আৰু পারিপাশ্চিকতা এই দুয়োটাৰে প্ৰভাৱ বৰ্তমান। এজন মানুহৰ প্ৰকৃতি বা চিন্তাধাৰা বহুপৰিমাণে নিৰ্ভৰ কৰে বংশগত গুণ আৰু পারিপাশ্চিক অৱস্থাৰ ওপৰত। বংশগত গুণনো কোনোৰ তাক সঠিককৈ কোৱা সহজ নহয়। ভালেমানৰ মতে সন্তানসকলৰ গাত প্ৰতিফলিত হোৱা মাক-দেউতাকৰ আদৰ্শ নাইবা স্বভাৱেই বংশাধিকাৰ। আকৌ আন এটা মত অনুসৰি বংশগত গুণ হল পূৰ্বপুৰুষসকল আৰু তেওঁলোকৰ সন্তান-সন্ততিৰ মাজত থকা সাদৃশ্য আৰু বৈসাদৃশ্য-সমূহ। কিন্তু বৈজ্ঞানিক সকলৰ মতে ই হৈছে— মাক-দেউতাকৰ পৰা সন্তানলৈ কপালভিত হোৱা মানসিক আৰু শাৰীৰিক বিশেষ লক্ষণ বা গুণ। “Like tends to beget like” বা “Blood

will tell” কথাগাবেও তাকেই সূচাব। বহুতো ক্ষেত্ৰত মাক-দেউতাকৰ লগত সন্তানৰ সাদৃশ্য থাকে; যেনে চেহেৰাপাতি, গাৰ বৰণ, বুঝি-ব্যৱহাৰ ইত্যাদিত। সাধাৰণতে বিশ্বাস কৰা হয় যে এটা স্থিতিক্রিত, মাজিত পদিয়ালত জন্মা এটি শিশু ভবিষ্যতে শিক্ষিত আৰু মাজিত হয়। বংশগত গুণ মানে মাক-দেউতাকৰ আৰু সন্তানৰ মাজত থকা সাদৃশ্যখনিনৈই নহয়, প্ৰকৃততে ই হৈছে পূৰ্বপুৰুষ সকলৰ পৰা তেওঁলোকৰ সন্তান-সন্ততিলৈ, অহা শাৰীৰিক আৰু মানসিক বিশেষ গুণ আৰু লক্ষণবোৰৰ সমষ্টি।

মাক-দেউতাকৰ বীজকোষৰ মিলনৰ ফলতেই মাকৰ গৰ্ভত শিশুৰে জীৱনৰ পাতনি মেলে। ন মাহৰ মূৰত এই বীজকোষ ক্ৰমান্বয়ে ডাঙৰ হৈ শৰীৰত পৰিণত হয়। সকলো গুণ, লক্ষণ (যিবোৰ ভবিষ্যতে সন্তানটোৰ গাত দেখা যাব) এই বীজকোষতেই লুকাই থাকে। পিছত যিমানে শিশুটি ডাঙৰ হবলৈ ধৰে সিমানে এই লক্ষণবোৰ শিশুটিৰ স্বভাৱ আৰু চেহেৰাত প্ৰকাশ পাৰলৈ ধৰে। কিন্তু বংশগত গুণ বুলিলে মাক-দেউতাক আৰু সন্তানৰ মাজত থকা সাদৃশ্য খনিকে প্ৰধানকৈ নুবুজায়। ভাল-বেয়া সকলোৰোৰ গুণেই ইয়াৰ লগত জড়িত। প্ৰকৃততে তেজৰ বীজবোৰ মাজেবে স্থানান্তৰিত হোৱা কিছুমান বিশেষ লক্ষণৰ সমষ্টিকে বংশগত গুণ বুলি কোৱা হয়।

এতিয়া চোৱা যাওঁক পারিপাশ্চিকতা নো কি। পারিপাশ্চিক অৱস্থা বুলিলে আমি বুজো—জন্মৰ পৰাই শিশুৰ জীৱন-প্ৰৱাহত প্ৰতিক্ৰিয়া কৰা আৱহাৰ। বা বাহ্যিক পৰিবেশ। সমাজখন, আমাৰ নিজৰ ঘৰখন—যত আমি আমাৰ বেছিভাগ সময় কটাও, শিক্ষা পোৱা শিকানুষ্ঠানখন, পিতৃ-মাতৃ, শিক্ষক, বন্ধু-বন্ধুৰ আৰু অইন বহুতো এই পারিপাশ্চিকতাৰ লগত জড়িত।

জন্ম-মুহূৰ্তৰ পৰাই এজন মানুহ তেওঁ বাস কৰি থকা পারিপাশ্চিক অৱস্থাটোৱা দ্বাৰা প্ৰভাৱান্বিত হয়। পারিপাশ্চিকতা বহুত ধৰণৰ হব পাৰে। জীৱনৰ

ওপৰত তাৰ প্ৰভাৱে বহুমুখী। পাবিপাশ্চিকতাই জীৱনৰ কিছুনান অভাৱ পূৰণ কৰে। সামাজিক পাবিপাশ্চিকতাই সমাজত জীৱাই থকাৰ সমল যোগায়। সাংস্কৃতিক পাবিপাশ্চিকতাই এখন দেশৰ নীতি-নিরাম আৰু চলিত পদ্ধতিবোৰ মাজেৰে এজনৰ আচাৰ-ব্যৱহাৰ গঠন কৰে। মানসিক পাবি-পাশ্চিকতাই নিজস্ব আৰু জাতীয় জীৱনত আমাৰ বাহ্যিক ব্যৱহাৰ গঢ়ি তোলে।

প্ৰশ্ন হয়, শিক্ষা সংক্রান্তত কোনটোৰ প্ৰভাৱ অধিক—অৰ্থাৎ বংশগত গুণৰ নে পাবিপাশ্চিকতাৰ। এদল বিশেষজ্ঞৰ মতে বংশগত গুণবোৰে শিশুৰ মানসিক গঠনত ঘাইকে সহায় কৰে; গতিকে বংশগত গুণবোৰেই শিক্ষাৰ ফেত্রত পাবিপাশ্চিক অৱস্থাতকৈ বেছি প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰে। আকো আন এদলৰ মতে পাবিপাশ্চিকতাইহে শিশুৰ শিক্ষা গঠনত আৰু উন্নতিত প্ৰধানকৈ সমল যোগায়। প্ৰকৃততে তেওঁলোকৰ মতে পাবিপাশ্চিকতাইহে শিক্ষাৰ ফেত্রত প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰি এজন ব্যক্তিৰ ব্যক্তিক গঢ়ি দিয়ে। বংশগত গুণৰ সমৰ্থনকাৰী সকলৰ মতে এজন মানুহৰ উন্নতিৰ ডেঁটি বংশাধিকাৰেই। তেওঁলোকৰ মতে পাবিপাশ্চিকতা আৰু শিক্ষাই কোনো প্ৰকাৰে এজনৰ বংশগত গুণৰ ওপৰত প্ৰতিক্ৰিয়া কৰিব নোৱাৰে। শেক্সপীয়োৱেও তেওঁৰ লিখনিত এই মতকে সমৰ্থন কৰি গৈছে যে—

“A devil, a born devil,
On whose nature,
Nurture can never stick.”

(The Tempest).

জাকিছ, গেলটন, কছো, আৰু পিৱেৰচন ইয়াৰ প্ৰধান সমৰ্থক। বহতো পৰিয়ালত কৰা শিক্ষামূলক গৱেষণাৰ পৰা জনা গৈছে যে অকল বংশাধিকাৰেহে মানুহৰ বৃক্ষি, উন্নতি আৰু ক্ৰমবিকাশত যথেষ্ট সহায় কৰে। Jukes পৰিয়ালত কৰা শিক্ষামূলক পৰীকাৰ পৰা জনা গৈছিল যে—পাচ পিৱিত (generation) প্ৰায় ১০০০ জন

মানুহৰ ভিতৰত ৩০০শ জন কেঁচুৱাতে চুকাইছিল, ৩১০ জনে ২৩০০ বছৰ অনাধি আশ্বত কটাইছিল; ৪৪০ জন বেমাদৰ দ্বাৰা বিনাশ হৈছিল; ১৩০ জন অপৰাধী আছিল (ইয়াৰ ভিতৰত ৭ জন হত্যাকাৰীও আছিল), আৰু মাৰ ২০ জনেহে এটা ব্যৱসায় শিকি-ছিল। গতিকে Galtonৰ মতে বংশগত গুণবোৰেই মানুহৰ বৃক্ষি, কাৰ্য্যসাধন আৰু ক্ৰমবিকাশৰ পথত অতি আৱশ্যকীয়।

হেলভেটিয়া আৰু ওৱাটচনৰ মতে মানুহ পাবিপাশ্চিকতাৰ দাস। পাবিপাশ্চিক অৱস্থাৰ প্ৰভাৱতেই এজন মানুহে মানুহ হিচাবে পৰিচয় দিব পাৰে। বণজিৎ সিংহ, বাবু, শিৱাজী আদিলৈ লক্ষ্য কৰি এই মতৰ সমৰ্থক সকলে কৰ পাৰে যে এই বিখ্যাত মানুহ কেইজনৰ পূৰ্বপুৰুষ আৰু বংশধৰসকলে তেওঁলোকৰ দৰে কাৰ্য্য সাধন আৰু উন্নতি কৰিব নোৱাৰা সহেও তেওঁলোকে সাধাৰণ মানুহতকৈ ওপৰত স্থান লাভ কৰিবলৈ আৰু তেওঁ-লোকৰ জীৱন উজ্জ্বল আৰু মহৎ কৰি তুলিবলৈ সমৰ্থ হৈছিল একমাত্ৰ পাবিপাশ্চিকতাৰ গুণতেই। কঢ়োৰ মতেও কোনো মানুহেই জন্মাৰ সময়ত ভাল নাইবা বেয়া হৈ নজন্মে। এজন মানুহ তেওঁৰ জীৱনৰ পৰিবেশ আৰু সমাজৰ প্ৰভাৱতেই সাধু নাইবা অসাধু হয়। গতিকে মাৰ শিক্ষাৰ আৰু পাবিপাশ্চিকতাৰ বৈষম্যৰ বাবে মানুহৰ শক্তি, সাৰ্থক্য, কঢ়ি, অভিবংশ আৰু-স্বতাৰ, চৰিত্ৰ বিভিন্ন হয়।

বংশাধিকাৰ, পাবিপাশ্চিকতা, উন্নবাধিকাৰ সুত্ৰে পোৱা প্ৰতিভা আৰু বাহ্যিক পৰিবেশ, আঠিক অৱস্থা আদি সকলোৰেহে মানুহৰ ব্যক্তিগত বৃক্ষি আৰু ক্ৰমবিকাশত অত্যাৱশ্যকীয় বস্ত। এজন মানুহৰ গাত বংশগত গুণ আৰু পাবিপাশ্চিক গুণ দুয়োটোই থাকে। মানুহৰ জীৱনৰ প্ৰতিটো মুহূৰ্তই প্ৰকৃতি আৰু বাস্তৱৰ দ্বাৰা প্ৰভাৱান্বিত। এই শক্তিবোৰ ইটোৰ দ্বাৰা সিটো আধিত। উদাহৰণ স্বৰূপে এটা শিশু দেউতাকৰ সকলো মূল্যবান গুণৰ উন্নবাধিকাৰী হৰ পাৰে—কিন্ত সি যদি বেয়া পাবিপাশ্চিক অৱস্থাৰ

মাজত ডাঙু-দীঘল হয়—সেই গুণবোব তাৰ গাত
প্ৰকাশ নেপোয়। আনহাতে স্বপৰিকল্পিত পাৰি-
পাণ্ডিকতাৰ মাজত থাকিও এটি শিশুৰে আন এটি
সমবয়সৰ শিশুবদবে উন্নতি কৰিব নোৱাৰে—বংশগত
গুণৰ অভাৱতেই। গছপুলি এডালৰ বৃক্ষিত বীজ
আক মাটি দুয়োটাবে শমানেই আৱশ্যক। মানুহৰ
ফেৰত বীজে বংশাধিকাৰৰ প্ৰতিনিধিৎ কৰিছে।
বীজহীন গছপুলি অসম্ভব। আনহাতে আকো
যদি বীজ অনুৰ্বৰ মাটিত বোঝণ কৰা হয়—ই কেতি-
য়াও নগড়ে। কিন্তু যদি সেই একে জীৱকে উপ-
যুক্ত মাটিত বোৱা হয় আক ই আৱশ্যকীয় সাৰ-
গোৰৰ, সূৰ্য্যৰ পোহৰ আক পানী পায়—ই এডাল
গচ্ছত পৰিণত হৰ। ইয়াত মাটি, পানী, পোহৰ
আদিয়ে পাৰিপাণ্ডিকতাৰ কাম কথিছে। ইয়াৰ
দ্বাৰা ভালদৰে বুজা গল যে মানুহৰ বৃক্ষি আক ক্ৰম-
বিকাশত বংশাধিকাৰ আক পাৰিপাণ্ডিকতা দুয়োটাবে
প্ৰভাৱ স্পষ্ট।

শিক্ষাৰ লগত বংশাধিকাৰ আক পাৰিপাণ্ডিকতা
দুয়োটাবে নিগুঢ় সহক। কাৰণ ল'বা-ছোৱালীৰ
সহজাত প্ৰতিবেৰৰ বিকাশ ঘটোৱাত শিক্ষকৰ
দায়িত্ব বেচি। বংশাধিকাৰৰ ওপৰত চৰম গুৰুত্ব
দিয়া গেল্টনিয়ান শিক্ষাই শানুহৰ সকলো সম্ভৱপৰ
বিষয়তে নিবাশাবাদৰ ছাঁ পেলাইছে। তাৰোপৰি
ই শিক্ষকৰ কৰ্ত্তব্যক এটা তাৎপৰ্যহীন অৱস্থালৈ
লৈ গৈছে। এই শিক্ষা অনুসৰি বংশাধিকাৰ
এটা শিশুৰ ভাগ্যত মোহৰ স্বকপ আক শিক্ষক-
সকলে সেই শিশুৰ বৃক্ষি আক কাৰ্য্যসাধনত কোনো
পৰিবৰ্তন আনিব নোৱাৰে। আকো অইন এক
শিক্ষাৰ পদ্ধতি অনুসৰি শিক্ষা আক শিক্ষা-
দানে এই পৃথিবীত অলোকিক ঘটনা ঘটাব পাৰে।
ল'বা-ছোৱালীয়ে বংশগত অধিকাৰৰ দ্বাৰা বক্ষিত হলেও
—শিক্ষাই সিহাঁতক কিছুমান নিৰ্দিষ্ট কামত পৈণ্ঠত
কৰি তুলিব পাৰে।

অৱশ্যে এইটো সত্য যে এজন শিক্ষকে শিক্ষাৰ
দ্বাৰা তেওঁৰ ছাত্ৰৰ বংশাধিকাৰত পৰিবৰ্তন আনিব

নোৱাৰে। শিক্ষাই মাত্ৰ মানুহৰ সামৰ্থ্য আক আনন্দত
বাধাৰ্স্বকল্পে থিয় দিয়া অনুপযোগী পাৰিপাণ্ডিকতাৰ
প্ৰভাৱ দূৰ কৰিব পাৰে। শিক্ষকৰ থধান কাম
ছাত্ৰক গ্ৰহণ কৰা আক তেওঁলোকৰ ব্যক্তিগত বিশেষ
আক বুদ্ধিব ক্ৰমবিকাশৰ বাবে পঢ়াশালিব পাৰিপাণ্ডিক
অৱস্থাত সম্ভৱপৰ সকলোৰোব স্বীকৰা দান কৰা।

বংশাধিকাৰসমূহ দুটা ভাগত বিভক্ত। এটা
শাৰীৰিক বংশাধিকাৰ—যি বংশাধিকাৰ পূৰ্বপুৰুষ
সকলৰ পৰা তেওঁতেসকলৰ সন্তান-সন্ততিলৈ প্ৰেৰিত
হৰ। আক আনটো হ'ল সামাজিক বংশাধিকাৰ—যিটোৱে
এটা জাতিব জ্ঞান, অভিজ্ঞতা, বুদ্ধি, আইন, বীতি,
শিল্পকলা, সাহিত্য আক বিজ্ঞান আদি জীৱাই বাবে।
শিশুৰ জন্ম হয় শাৰীৰিক বংশাধিকাৰলৈ। কিন্তু
বৃক্ষি আক ক্ৰমবিকাশৰ লগে লগে সিহাঁত সামাজিক
বংশাধিকাৰৰ মাজত জড়িত হৈ পৰে। ““R. L.
Sukla”ৰ মতেও—“Social heridity is a
form of educational environment that
effects more than a single genera-
tion!” ই বছতো পূৰ্ববৰ্তী পিবিব প্ৰচলিত বীতি, প্ৰবাদ,
প্ৰতিছবি, শিল্পকলা আদিৰ গঠনত নিহিত হৈ আছে।
সামাজিক বংশাধিকাৰৰ মাজেৰে এটা জাতিব গুণ,
আদৰ্শ শিশুলৈ আহে।

শিশুসকলৰ আদৰ্শ গঠনত সামাজিক বংশাধিকাৰ
আৱশ্যকীয়। আমি আমাৰ শাৰীৰিক বংশাধিকাৰৰ
উন্নতি কৰিব নোৱাৰিলেও সামাজিক বংশাধিকাৰৰ
সুনিৰ্ণচিতভাৱে উন্নতি কৰিব পাৰে। এজন ব্যক্তিব
ক্ৰমবিকাশত সামাজিক বংশাধিকাৰে উন্নতি নাইবা
পৰিবৰ্তন কৰিব পাৰে। উদাহৰণ স্বকপে আমি
শেঞ্জপীয়েৰলৈ আঙুলিয়াৰ পাৰে। শেঞ্জপীয়েৰ
আন্দামান-নিকোৰৰ দ্বীপপুঞ্জৰ অনুমত জাতি এটাত
জন্মাহেতেন—এনে বিশুবিধ্যাত সাহিত্য বচনা কৰিব
নোৱাৰিলেহেতেন। সামাজিক বংশাধিকাৰে মানুহৰ
সহজাত প্ৰতিবেৰৰ প্ৰকাশ আক বৃক্ষিব পথত
পাৰিপাণ্ডিক উৎসাহ যোগায়। কিন্তু সামাজিক বংশা-
ধিকাৰে শাৰীৰিক বংশাধিকাৰৰ ঠাই পূৰণ কৰা বুলি

ধরি ললে ভুল হব। সামাজিক অধিকাবে শিক্ষাব
এটা মাত্র সামান্য অংশ পূর্ণ নাইবা উন্নত কবিব
পাবে আক এই সামান্য উন্নতি মাত্র এটা পুরুষতে
(Generation) সীমাবদ্ধ।

শিক্ষা আক শিক্ষাদানব সমস্যাব লগত সামাজিক
বংশাধিকাবব এটা আৱশ্যকীয় সম্বন্ধ আছে। সামাজিক
উন্নতাধিকাবে শিক্ষকব শাসন আক যত্নব ওপৰত
সম্পূর্ণ নির্ভৰ কৰে। শিশু-শিক্ষাব ক্ষেত্ৰত হব।

শিক্ষকব ওপৰত এইচো এটা গধুৰ দায়িত্ব। সেই
কাৰণে শিক্ষকে সদাৱ ল'বা-ছোৱালীৰ বাবে এটা
উপযুক্ত আক সুস্থ পাবিপাশ্চিকতা গঢ়ি তুলিবলৈ
যত্ন কৰা উচিত। এনে সংস্কৃত আক সুপৰিকল্পিত
পাবিপাশ্চিকতাৰ মাজত ডাঙৰ-দীঘল হৈ শিশুসকলে
নিজৰ গুণব ক্ৰমবিকাশ সাধন কৰিবলৈ আক সামাজিক
বংশাধিকাবব মূল্য আক জ্ঞান আহবণ কৰিবলৈ সমৰ্থ
হব।



সত্ত্ব হেজাৰ ডলাৰ

মূল : এডোরার্ড নিউহাউচ

অনু : জিতবাম কলিতা

তৃতীয় বাধিক কলা

এৰ নাব হেবিয়ট ঠিকনাত পঠিওৱা খামটো
হেৰি ফাউণ্ডেশন তত্ত্বাবধানত দিয়া হৈছিল। ব্যক্তি-
গত শব্দটোৱ তলত অঁচমৰা আছিল। মাজেসময়ে
এই ব্যক্তিগত চিঠিবোৰ ক্ৰলেনলৈ যোৱা মানুহৰ
পৰা আহে। তেওঁলোকে চিকিৎসালয় বা বিকাণা-
গাৰত কাম কৰে। এনেকুৱা চিঠিৰ আবন্ধণিতে বা
শেষত এটা বা দুটা ব্যক্তিগত ফাঁকি থাকিব কিন্তু
গোটেই চিঠিখনত বিচার্চ প্ৰজেষ্ট কথা, ওজৰ-
আপন্তি আৰু প্ৰায়ে কাঞ্চনে স্ববিবেচিত কথা
থাকে। তেতিয়া এৰ নাবে উত্তৰ দিবলগীয়া হয় যে
তেওঁ যথাসাধ্য চেষ্টা কৰিব। কিন্তু এই চিঠিখনত
প্ৰজেষ্ট কথা থকা বুলি বোধ নহয়। এৰ নাবে
পঢ়ি গ'ল :

মৰমৰ হেবিয়ট,

এই সম্বোধনেৰে মোৰ জোৱাইক মতাটো ধেমালি
যেন বোধ হয়। মই এই চিঠিখন তোমাৰ অফিচৰ
ঠিকনাতে লিখিছেঁ, কাৰণ মই বাথক বিপৰ্যস্ত
কৰিব নোখোজোঁ। তাই হয়তো এতিয়াও ভাৰে মোৰ
ল'বাই যি কৰিছে ময়ো সেই পথকে লৈছোঁ।
বেঁকে তোমালৈ লিখিব পাৰে। এমাহ আগতে মই

যেতিয়া দেক্কিয়া হৈ গৈছিলোঁ তেতিয়া তেওঁৰ লগতে
যোগাযোগ বাধিছিলোঁ। আৰু তেওঁ মোক দেখা কৰিলৈ
অসম্মত হৈছিল। মোৰ ছোৱালীয়েও একেবৰণে
ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে। এইবাৰে প্ৰথমতে তোমালৈ
লিখাতো ভাল হৰ বুলি ভাবিলোঁ। তুমি জানা,
বেঁকুৰ যেতিয়া সোতৰ বছৰ বয়স, তেতিয়াৰে পৰা
মই মোৰ ল'বা-ছোৱালীহালক দেখা নাই। বাথৰ
বয়স তেতিয়া ৮ বছৰ। এতিয়াও মই মোৰ নাতি-
নাতিনী বা তোমাক বা বেঁকুৰ বৈপীয়েকক দেখা
নাই। তোমাৰ ডাঙৰ ল'বাটো নিশ্চয় পঢ়াশাললৈ
যাবপৰা হৈছে। এতিয়া মই ব্যৱসায়ত নিউইয়ার্কৰ
ওৱালডফ অষ্টবিয়া হোটেলত আছোঁ। তুমি যদি
ফোনেৰে খবৰ লোৱা বব স্বৰ্থী হ'ম আৰু ছুটীত
নেথাকিলৈ শনিবাৰে এটা বজাত মোৰ লগত একে-
লগে লাঙ খাৰ পৰাকৈ আহিৰ পাৰিবা নে নোৱাৰা
খবৰটো দিবা।

তোমাৰ বিশ্বাসী,
এছ, টি মান।

এৰ নাবে চিঠিখন দুবাৰ পঢ়িলৈ। বাথক কৰলৈ
আৰু কি কৰা হ'ব পৰামৰ্শ লবলৈ তেওঁ উত্তেজিত

হৈছিল, কিন্তু মানব কথামতে তাইক বিপর্যস্ত কৰিব তেওঁ নুখুজিলে। তাই যে বিপর্যস্ত হ'ব তাত তিনমানো সন্দেহ নাই। তাই আক বেঞ্জে দেউতা-কৰ লগত একো নকৰিবলৈ ঠিক কৰিছে। গতিকে মানব নিউয়ার্কৰ উপস্থিতিয়ে তেওঁলোকৰ মনত আঘাত দিব। ভাগ্য ভাল, বুঢাই তেওঁলোকলৈ নিলিখি তেওঁলৈ লিখি জ্ঞানীৰ পৰিচয় দিছে। বাথে তেওঁৰ আগত কোৱা বাল্যকালৰ কথা ভাবি তেওঁ আচৰিত হ'ল।

মানক কেনেকৈ নির্দয়ভাবে ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল, এব্নাবৰ মনত আছে। তেখেতে মিচেছ মানব টকাবোৰ খবচ কৰিছিল আক ল'বা-ছোৱানীৰ সৈতে তাইক তুল্চাত এবিছিল। তেখেতে তেল ব্যৱসায়ত নামি ভেটি খোৱাৰ মোকদ্দমাত পৰে আক ইয়াতে দেশীয় বিষয়াবোৰো জড়িত হয়। এইবাবে তেখেতে টেক্সাচলৈ আহিব লগীয়াত পৰে। মাজেসময়ে তেখেতে অক্লহনত উপস্থিত হয় আক বেচেৰী মানব পৰা টকা নিয়ে। কিন্তু বেঞ্জৰ বাঢ়ি অহা পঢ়া খবচৰ বাবে তাই পিচত না কৰাত দুয়োৰো শেষত বিচ্ছেদ ঘটিল। শেষৰ ফালে উগ্রতা অধিক আছিল, কাৰণ এব্নাবৰ মনত আছে হয় মানে বেঞ্জক আঘাত কৰিছে, নহয় বেঞ্জে পিতাকক প্ৰহাৰ কৰিছে। এসময়ত বাথে এইবোৰ বৰ্ণাইছিল। যেহেতু তাই বেঞ্জৰ পক্ষ নৈছিল, সকলো দোষ বুঢ়াৰ গাতে দিছিল। কিন্তু বাথৰ মাকে সুদীৰ্ঘ কাল পৰি থকা বেমাবতো স্বামীৰ কথা উল্লেখ কৰা নাছিল। মিচেছ মান এজনী নন্ম আক স্বারলঘী তিবোতা আছিল। এব্নাবে তেখেতক শ্ৰদ্ধা কৰিছিল।

মিঃ মানে কি কৰ খোজে তাক জ্ঞাব আগতে এব্নাবে চিঠিখনৰ কথা বাথক নকৰলৈ ঠিক কৰিলে। কিন্তু দুপৰীয়াৰ আহাৰ খোৱাৰ সময়ত তাইব মন ভাল যেন অনুমান কৰি তেওঁ সঞ্চলৰ পৰিবৰ্তন কৰিলে। ল'বা-ছোৱানীৰোৰ শুইছিল আক বাথে তাইব মোজা চিলাই কৰি আছিল। এব্নাবে কলে, “এইখন তোমাৰ দেউতাৰাই দিছে।”

“মেউতাই ?” তাই চিঠিখন লৈ লাহে লাহে আক খঙেৰে পঢ়িবলৈ ধৰিলে। তাইব মুখ্যগুলৰ বং সলনি হ'ল আক কলে, “অ’ এ্বনাৰ, তেখেত কিয় ইয়ালৈ আহিল ?”

“ব্যৱসায় সম্পর্কত”, এ্বনাৰে কলে।

“তেখেতৰ ইয়াত বা ক'তো ব্যৱসায় নাই। তেখেতে মাৰ মৃত্যু হোৱালৈ অপেক্ষা কৰিলে আক এতিয়া আহিছে জানোচা মাই কিবা এবি গৈছে। প্ৰথমতে তেখেত বেঞ্জৰ তালৈ গৈছিল আক এতিয়া মোৰ ওচৰলৈ আহিছে। মাই এখন উইল এবি গৈছে। তেখেতক এইখন মই চাবলৈ দি কৰ খোজো, ‘মৰমৰ দেউতা, মাই এবি যোৱা এয়ে কাপোৰ আক ফটোৰ ওয় অংশ। এতিয়া ঘৰলৈ যাঁক। আপুনি কিয় ধৰি লৈছে যে তেখেত ওৱালডৰ্ফত আছে।’” তাই চিঠিখন ইখন হাতব পৰা সিবন হাতলৈ নিলে আক পঢ়ি গ’ল, “তোমাৰ ডাঙৰ লবাটো নিশ্চয় পঢ়াশালিলৈ যাবপৰা হৈছে।’ তেখেতে কেনেকৈ জানে যে আমাৰ ল'বা-ছোৱানী আছে। মা চুকোৱাৰ কথা ক'ত শুনিলে ? যদি তেখেতক জনোৱা হৈছে তেনেহলে তাই যে একো এবি যোৱা নাই তাক জনোৱা হোৱা নাই কেলেই ? তেখেতে তোমাৰ অফিচৰ ঠিকনা বা পালে কেনেকৈ ?”

“তেখেতে কিয় এইবোৰ কৰিছে তাৰ কাৰণ নাই।” এ্বনাৰে ক'লে। চিঠিখন তাইক দেখুৱাই তেওঁ ভুল কৰিছে। তেওঁ কলে যে তেখেতে তাইক বিপৰ্যস্ত কৰিবলৈ নিবিচাবে। “তুমি তেখেতক দেখা কৰিব নোখোজা কথাটো মই তেখেতক জনাম। ভয় কৰিবলগীয়া কিটো আছে ?”

“নেথাকিব পাৰে ; কিন্তু তেখেত নিষ্ঠুৰ। যেতিয়া তেখেতে বেঞ্জক প্ৰহাৰ কৰিছিল তেতিয়া মই তাত নাছিলোঁ, কিন্তু মাই এই বিষয়ে মোক কৈছিল। বেঞ্জ তেতিয়া উঠি অহা ডেকা, তথাপি তেখেতৰ ঘোচাই তাক বগৰাই দিছিল। মই মানুহজনক দেখা কৰিবলৈ তোমাক যাবলৈ দিব নোখোজো। ইয়াৰ পৰা অঁতৰি যাবলৈ কৈ এখন চিঠি লিখক। তেখেত

নিশ্চয় বুঢ়া হৈছে। বয়সো সত্ত্ব বছৰমান হব
পায়।”

“এতিয়া চাগৈ ইমান উগ্র হৈ থকা নাই।”

“কিন্তু তেখেত খঙাল। তেখেতে এনে চালাকি
কবি বস্ত্রবোৰ বাধিছিল যে মাৰ উকীলে ইয়াৰ হিচাব
উলিয়াৰ নোৱাৰিলে। কোম্পানী বন্ধ হৈ তাৰ মানুহ-
বোৰ জেললৈ যাবলগীয়া হলেও তেখেতৰ বিকদ্দে
কঁওতা নাই। তেখেতে মাকে ঠগা নাই; অতি
সিয়ান ব্যৱসায়ী মানুহবোৰকো ঠগী হজাৰ হজাৰ
ডলাৰ লাভ কৰিছে।”

এবনাবে কলে, “পিচলৈ তেখেতৰ কি হব
মই জানো। তেখেতে আমাক তেখেতৰ লগত কাম
কৰিবলৈ দিব খোজে। ময়ো ইয়ালৈকে বাটচাই
আছিলোঁ। আমাবনো কিমান ধন আছে। একাউ-
টেত মাত্ৰ চাৰিশ। আক ল'বা-ছোৱালীৰ বণ্ডথিনি।”

“সেইটো হব নোৱাৰে। তেখেত দোষী। তুমি
জানা, যদি তেখেতে এজন মানুহক হত্যা কৰি ২০
বছৰ জেলত থাকি এতিয়া ইয়ালৈ আহিছে, তেতিয়া-
হলে মই তেখেতৰ ওচৰলৈ গৈ কিছু কৰি চাম।
তুমি জানা মই তেখেতৰ কথা শুনিব নোখোজোঁ
আক দেখা কৰিবলৈও নিবিচাবো। তেখেতৰ সম্পত্তিৰ
একো মোক নেলাগে। তেখেতে আমাৰ ল'বা-
ছোৱালীক দেখা নোপোৱাতো ভাল কথা। আমাৰ
পিতৃ হৈ তেখেতে আমাৰ কাবণে কি কৰিছে?”

বাথৰ মাতটো ইমান সক হৈ গ'ল যে এবনাবে
ভাবিছিল তাই এতিয়া কান্দি দিব। মাকৰ মৃত্যুৰ
পিচত তাই দুৰাৰ কান্দিছিল আক দুয়োৰাবতে
এবনাবে তাইক সাজ্জনা দিব পাবিছিল। কিন্তু তাইৰ
অনুভূতিৰ গভীৰতাই তেওঁক চমৎকৃত কৰিছিল।
দেউতাকৰ বিকদ্দে ইমানবোৰ আক্ৰোশ থুপ খাই
থকা বুলি তেওঁ অনুমানকে কৰিব পৰা নাছিল।
তেওঁ ধেমালিতে কলে, “বুঢ়াৰ টকাবোৰ খবচ কৰিবলৈ
আমাৰ সহায় লাগে। তুমি বাট চোৱা।”

কিন্তু বাথে নেকান্দিলে। মাত্ৰ কলে, “এবনাব,
তুমি তেখেতক দেখা কৰা। তেখেতক কৰা আমি

কোনোৰে তেখেতৰ লগত একো কৰিবলৈ নিবিচাবেঁ।
সেই মানুহজন যদি আমাৰ ল'বা-ছোৱালীৰ ওচৰলৈ
আহে....। তেখেতক কৰা মাই একো টকা-পইচা
এবি যোৱা নাই।”

শোৱা কোঠাত কোনোবাই শব্দ কৰিলৈ। বোধ-
কৰেঁ। জিম। দুয়ো স্বামী-স্ত্ৰীয়ে আক কিবা শুনে-
নেকি অপেক্ষা কৰিলৈ। নুশ্বনিলৈ। সিঁহতে
শনিবাৰে এবনাব ওৱালডৰ্ফ এষ্টাবিয়ালৈ যোৱাৰ বিষয়ে
গবম আলোচনা কৰিলৈ। পিচত বাথে অলপ কান্দি
ললে। তাই অনুবোধ কৰিলৈ সেই বুঢ়াৰ লগত
একো নষ্টাবলৈ। “তোমাৰ অবিহনে মই কি
কৰিম? ল'বা-ছোৱালীবোৰ কি অৱস্থা হব?”

এবনাবে ধৰি লৈছিল শনিবাৰলৈ বাথৰ কিছু
পৰিবৰ্তন হৈ। কিন্তু নহ'ল।

এক বজাত এবনাব ওৱালডৰ্ফ এষ্টাবিয়া পাইছিল
আক ফোনত মিঃ মানেক বিচাবিছিল।

ডাঙৰ ডাঙৰকৈ মিঃ মানেক কৈছিল, “সানন্দে
আহিব পাৰা। আমি ইয়াতে লাঞ্ছ খাৰ নোৱাৰিম
জানোঁ?”

এবনাব ওপৰলৈ উঠি গ'ল। ফোনত কথা
কোৱা মানুহজনৰ মাত স্থুলস্তৰ এজন মানুহৰ মাতৰ
দবে, টেল্লচৰ সত্ত্ব বছৰীয়া জন লাল্স গৰ্ণাৰ
মাতৰ দবে। দুৱাৰখন খোলাৰ লগে লগে মিঃ মেন
চকুত পৰিল। মানুহজন সঁচাকৈয়ে স্থুলস্তৰ। বিশ
বছৰ আগতে বেঞ্চক এটা যোচা মাৰি পেলাব পৰা
বিধৰ। গৰ্ণাৰ লগত তেখেতৰ সাদৃশ্য নাই। কিন্তু
জেচ জোনৰ লগত কিছু মিলে। পিছনত তেখেতৰ
গৰাদিন চুট। তেখেতৰ ব্যৱহাৰপাতি সহজ, সৰল
আক অমায়িক।

লাঞ্ছৰ অৰ্ডাৰ দিওতে কিছু সময় গ'ল। কোঠাটো
ধূনীয়া। বোধকৰেঁ। মানৰ ভাল লাগিছিল। কিছুসময়
তেওঁৰ ফালে চাই বুঢ়াই নিউইয়ার্কৰ কথা স্মৃতিলৈ।
এবনাবে যে আগতে ইয়ালৈ আহিছিল তাকো জনালে।
“মই ইয়াত থকাতো বাথক জনাইছা?”

“জনাইছোঁ।”